

VALVOLE A FARFALLA IN GHISA

CAST IRON BUTTERFLY VALVES

VANNE PAPILLON EN FONTE

COPRIM - ITALY

€ INAIL 0100
modulo H - H1
 Garanzia di Qualità Totale

PED
 Pressure
 Equipment
 Directive



CARATTERISTICHE - Features - Caractéristiques

Esecuzione : PN 16 - Execution - Exécution
 Pressione massima: 8 bar - Max pressure - Pression max
 Temperatura: -20 +100°C - Temperature - Température
 Fluidi: - GAS naturale - natural gas - Gaz naturel
 Fluides - GPL gassoso - gaseous LPG - GPL gazeux
 - acqua - water - eau
 - idrocarburi - hydrocarbons - hydrocarbures

Flangetta di attacco ISO

Connection flange - Bride de connexion

Sede di tenuta Buna N (NBR)

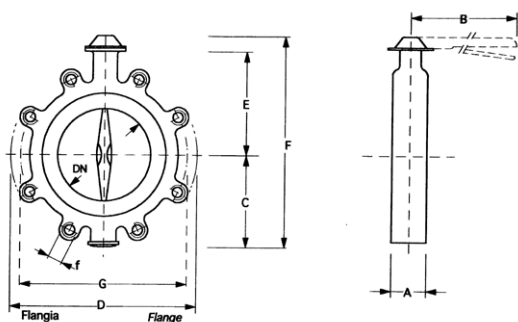
Seal seat - Siège de joint

Disco in ottone

Brass disc - Disque en laiton

Leva in alluminio

Aluminium lever - Aluminium Levier



DIMENSIONI - SIZE - DIMENSIONS in mm

DN	40	50	65	80	100
	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"
A	35	43	46	46	52
B	175	250	250	250	250
C	50	83	95	109	120
D	104	165	185	200	220
E	74	115	130	135	150
F	124	220	258	277	303
G	110	125	145	160	180

VITI - SCREWS - VIS

f	M 16	M 16	M 16	M 16	M 16
L	35	35	35	40	40
n°	4	4	4	8	8

PESO - WEIGHT - POIDS

Kg	1,6	4	4,8	5,4	8
----	-----	---	-----	-----	---

Cod.	3.01.01	3.01.02	3.01.03	3.01.04	3.01.05
------	---------	---------	---------	---------	---------

Coppia di apertura e di chiusura costante nel tempo.

Disco autopulente.

Installazione senza guarnizioni.

La sezione di passaggio è superiore al diametro nominale del tubo, per cui nel tempo si evitano usure causate dal flusso del gas.

Opening-closing torque constant in time.

Self cleaning disk.

Installation without gaskets.

Pass section is wider than pipe's nominal diameter, so every wear caused by gas flow is avoided.

Couple d'ouverture et de fermeture constant.

Disque autonettoyant.

Installation sans joints.

Le tronçon de passage est supérieur au diamètre nominal, donc toutes usures causées par l'écoulement du gaz sont évitées.

VALVOLE A FARFALLA IN ACCIAIO PN16

STEEL BUTTERFLY VALVES - VANNE PAPILLON EN ACIER

COPRIM - ITALY

CARATTERISTICHE - Features - Caracteristiques

Pressione massima - Max pressure - Pression max: 8 bar
Temperatura - Temperature - Température: 20 +100°C
Fluidi - Fluids - Fluides: GAS naturale - natural gas - Gaz naturel
- GPL gassoso - gaseous LPG - GPL gazeux
- idrocarburi - hydrocarbons - hydrocarbures

Flangetta di attacco ISO
Connection flange - Bride de connexion

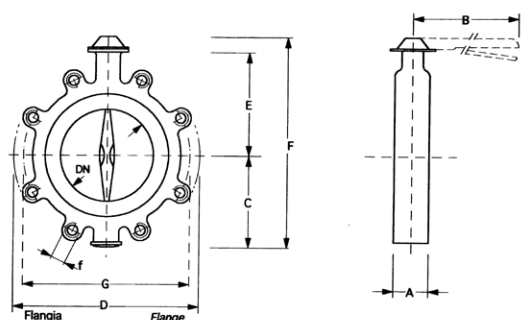
Sede di tenuta Buna N (NBR)
Seal seat - Siège de joint

Disco in acciaio A 105 forgiato
Forged steel disc - Disque en acier forgé



INAIL 0100
modulo H - H1
Garanzia di Qualità Totale

PED
Pressure
Equipment
Directive



DIMENSIONI - SIZE - DIMENSIONS in mm

DN	125	150	200	250	300
	5"	6"	8"	10"	12"
A	56	56	60	68	78
B	315	320	320	320	320
C	136	152	176	218	257
D	250	285	340	405	460
E	175	190	225	270	300
F	360	392	450	540	607
G	210	240	295	355	410

VITI - SCREWS - VIS

f	M 16	M 20	M 20	M 22	M 22
L	45	45	50	55	60
n°	8	8	12	12	12

PESO - WEIGHT - POIDS

Kg	11,5	14	19,5	29,4	
----	------	----	------	------	--

Cod.	3.01.06	3.01.07	3.01.08	3.01.09	3.01.10
------	---------	---------	---------	---------	---------

ACCESSORI - ACCESSORIES - ACCESSOIRES



COMANDO A VOLANTINO
HANDWHEEL ACTUATOR
ACTUATEUR À VOLANT

Cod. 3.01.65



ATTUATORE PNEUMATICO
PNEUMATIC ACTUATOR
SERVOMOTEURS PNEUMATIC

PROLUNGA PER INTERRAMENTO
EXTENSION TO INTER
RALLONGE POUR ENFOUISSEMENT

Cod. 3.01.60



Il manicotto di tenuta è vulcanizzato su un supporto in alluminio resistente e indeformabile nel tempo alle variazioni di temperatura.

Sealed sleeve is vulcanised on aluminium bearing, unshrinkable and temperature variations resistant.

Le manchon joint est vulcanisé sur un support en aluminium non déformable et résistant aux variations de température.

Coppia di apertura e di chiusura costante nel tempo.

Disco autopulente. Installazione senza guarnizioni.

La sezione di passaggio è superiore al diametro nominale del tubo, per cui nel tempo si evitano usure causate dal flusso del gas.

Opening-closing torque constant in time.

Self cleaning disk. Installation without gaskets.

Pass section is wider than pipe's nominal diameter, so every wear caused by gas flow is avoided.

Couple d'ouverture et de fermeture constant.

Disque autonettoyant. Installation sans joints.

Le tronçon de passage est supérieur au diamètre nominal, donc toutes usures causées par l'écoulement du gaz sont évitées.